

31997L0030

30.6.1997

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 171/25

SMERNICA KOMISIE 97/30/ES**z 11. júna 1997,****ktorou sa technickému pokroku prispôsobuje smernica Rady 76/758/EHS, ktorá sa týka doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel a brzdových svetiel motorových a ich prípojných vozidiel****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 70/156/EHS, ktorá sa týka typového schvaľovania motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Európskeho parlamentu a Rady 96/79/ES⁽²⁾, a najmä na jej článok 13, odsek 2,

so zreteľom na smernicu Rady 76/758/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel a brzdových svetiel motorových a ich prípojných vozidiel⁽³⁾, naposledy zmenenú a doplnenú aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska, a najmä na jej článok 10,

keďže smernica 76/758/EHS je jednou zo samostatných smerníc postupu typového schvaľovania ES, ktorý je stanovený v smernici 70/156/EHS; keďže následne ustanovenia smernice 70/156/EHS, ktoré sa týkajú systémov vozidla, komponentov a samostatných technických jednotiek, platia pre túto smernicu;

keďže najmä články 3, odsek 4, a 4, odsek 3, smernice 70/156/EHS si vyžadujú, aby bol ku každej samostatnej smernici priložený informačný dokument a tiež osvedčenie o typovom schválení podľa prílohy VI k uvedenej smernici, aby mohlo byť typové schvaľovanie spracovávané na počítači; pretože sa osvedčenie(a) o typovom schválení stanovené v smernici 76/758/EHS musí(ia) podľa toho zmeniť;

keďže sa musia zjednodušiť postupy, aby sa zachovala ekvivalencia stanovená v článku 9, odsek 2, smernice 70/156/EHS medzi určitými samostatnými smernicami a zodpovedajúcimi nariadeniami Európskej hospodárskej komisie Spojených národov pri zmene uvedených nariadení; pretože ako prvý krok musia byť technické požiadavky smernice 76/758/EHS nahradené požiadavkami nariadení č. 7, 87 a 91 pomocou krížových odkazov;

keďže je potrebné zahrnúť denné prevádzkové svetlá, tretie brzdové svetlá a bočné obrysové svetlá do rozsahu platnosti smernice 76/758/EHS;

keďže sa uvádza odkaz na smernicu Rady 76/756/EHS⁽⁴⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 97/28/ES⁽⁵⁾, a na smernicu Rady 76/761/EHS⁽⁶⁾, naposledy zmenenú aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska;

keďže ustanovenia tejto smernice sú v súlade so stanoviskom Výboru pre prispôbenie sa technickému pokroku, ktorý bol vytvorený smernicou 70/156/EHS,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

smernica 76/758/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Názov sa mení takto:

„o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel motorových a ich prípojných vozidiel.“

2. Článok 1, odsek 1, sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty udelia ES typové schválenie komponentu pre typ doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel, ktoré spĺňajú konštrukčné a testovacie požiadavky stanovené v príslušných prílohách.“

3. Články 2, 3 a 4 sa nahrádzajú takto:

„Článok 2

Pre každý typ doplnkového obrysového svetla, predného obrysového svetla, zadného obrysového svetla, brzdového svetla, denného prevádzkového svetla a bočného obrysového svetla, ktoré schválili podľa článku 1, vydajú členské štáty výrobcovi značku typového schválenia komponentu ES podľa vzoru uvedeného v prílohe I, dodatku 3.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 7.⁽³⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 54.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 1.⁽⁵⁾ Pozri s. 1 tohto úradného vestníka.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 96.

Členské štáty prijímú všetky nevyhnutné opatrenia, aby sa zabránilo používaniu značiek, ktoré by mohli zaviniť zámenu doplnkového obrysového svetla, predného obrysového svetla, zadného obrysového svetla, brzdového svetla, denného prevádzkového svetla a bočného obrysového svetla, ktoré boli typovo schválené podľa článku 1, s inými zaradeniami.

Článok 3

1. Žiadny členský štát nesmie zakázať uviesť na trh doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové svetlá, zadné obrysové svetlá, brzdové svetlá, denné prevádzkové svetlá a bočné obrysové svetlá z dôvodov týkajúcich sa ich konštrukcie alebo funkčného princípu, ak sú označené značkou typového schválenia komponentu ES.

2. Členský štát však môže zakázať uviesť na trh tie doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové svetlá, zadné obrysové svetlá, brzdové svetlá, denné prevádzkové svetlá a bočné obrysové svetlá nesúce značku typového schválenia komponentu ES, ktoré sa zásadne nezhodujú so schváleným typom.

Tento štát ihneď informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojich opatreniach s uvedením dôvodov svojho rozhodnutia.

Článok 4

Príslušné orgány členských štátov sa postupom stanoveným v článku 4, odsek 6, smernice 70/156/EHS, navzájom informujú o každom schválení, ktoré udelili, odmietli udeliť alebo ktoré odobrili podľa tejto smernice.“

4. Článok 5, odsek 1, sa nahrádza takto:

„1. Ak členský štát, ktorý udelil typové schválenie komponentu ES, zistí, že viac doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel označených tou istou značkou typového schválenia komponentu ES sa nezhoduje so schváleným typom, prijme nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie zhody výrobných modelov so schváleným typom. Príslušné orgány tohto štátu oznámia príslušným orgánom ostatných členských štátov prijaté opatrenia, ktoré môžu pri zásadnej nezhode rozšíriť až na odobratie ES typového schválenia komponentu. Ak sú vyššie uvedené úrady o takejto nezhode informované príslušnými orgánmi iného členského štátu, prijímú rovnaké opatrenia.“

5. Články 6 až 9 sa nahrádzajú takto:

„Článok 6

Každé rozhodnutie prijaté v súvislosti s vykonávaním tejto smernice, týkajúce sa odmietnutia alebo odobratia typového

schválenia komponentu ES pre doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové svetlá, zadné obrysové svetlá, brzdové svetlá, denné prevádzkové svetla a bočné obrysové svetla, zákazu ich uvedenia na trh alebo zákazu používania, má obsahovať podrobné dôvody, na ktorých je založené. Takéto rozhodnutie sa oznámi príslušnej strane, ktorá bude súčasne informovaná o opravných opatreniach, ktoré má k dispozícii podľa zákonov platných v členských štátoch a o lehotách, povolených pre takéto opravné opatrenia.

Článok 7

Žiadny členský štát nesmie odmietnuť udeliť typové schválenie ES alebo národné typové schválenie akémukoľvek vozidlu z dôvodov týkajúcich sa jeho doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel, ak sú tieto označené značkou typového schválenia komponentu ES a ak sú namontované v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 76/756/EHS.

Článok 8

Žiadny členský štát nesmie odmietnuť alebo zakázať predaj, registráciu, uvedenie do prevádzky alebo použitie akéhokoľvek vozidla z dôvodov týkajúcich sa jeho doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel, ak sú tieto označené značkou typového schválenia komponentu ES a ak sú namontované v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 76/756/EHS.

Článok 9

Na účely tejto smernice ‚vozidlo‘ znamená akékoľvek motorové vozidlo určené na prevádzku po ceste s karosériou alebo bez nej, s najmenej štyrmi kolesami a maximálnou konštrukčnou rýchlosťou presahujúcou 25 km/h, a jeho prípojné vozidlá, s výnimkou koľajových vozidiel, poľnohospodárskych a lesných traktorov a všetkých mobilných strojov.“

6. prílohy sa nahrádzajú prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Od 1. januára 1998, alebo ak sa uverejnenie textov uvedených v článku 3 oneskorí a uskutoční sa po 1. júli 1997, šesť mesiacov po skutočnom dátume uverejnenia týchto textov, členské štáty nesmú z dôvodov týkajúcich sa doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel:

— odmietnuť udeliť typu vozidla alebo typu svetiel uvedených vyššie typové schválenie ES alebo národné typové schválenie, alebo

— zakázať registráciu, predaj alebo uvedenie do prevádzky vozidiel, alebo predaj alebo uvedenie do prevádzky doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel,

za predpokladu, že svetlá spĺňajú požiadavky smernice 76/758/EHS, zmenené a doplnené touto smernicou a že, pokiaľ ide o vozidlá, sú namontované podľa požiadaviek stanovených v smernici 76/756/EHS.

2. Od 1. októbra 1998 členské štáty:

— nesmú naďalej udeľovať typové schválenie ES, a

— môžu odmietnuť udeliť národné typové schválenie

pre akýkoľvek typ vozidla z dôvodov týkajúcich sa doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel a pre akýkoľvek typ doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel, ak nie sú splnené požiadavky smernice 76/758/EHS, zmenené a doplnené touto smernicou.

3. Od 1. októbra 1999 sú požiadavky smernice 76/758/EHS, týkajúce sa doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel ako komponentov, zmenené touto smernicou, platné na účely článku 7, odsek 2, smernice 70/156/EHS.

4. Bez ohľadu na odseky 2 a 3 uvedené vyššie, členské štáty musia doplnkovým obrysovým svetlám, predným obrysovým svetlám, zadným obrysovým svetlám, brzdovým svetlám, denným prevádzkovým svetlám a bočným obrysovým svetlám určeným ako náhradné diely, naďalej udeľovať typové schválenie ES a povoľovať ich predaj a uvedenie do prevádzky podľa predchádzajúcich verzií smernice 76/758/EHS za predpokladu, že

— sú určené na montáž do už používaných vozidiel, a

— spĺňajú požiadavky uvedenej smernice, ktoré boli platné vtedy, keď bolo vozidlo prvýkrát zaregistrované.

Článok 3

Odseky a prílohy nariadení EHK OSN č. 7, 87 a 91 uvedené v prílohách II, III a IV, v bode 2.1, sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* do 1. júla 1997.

Článok 4

1. Členské štáty najneskôr do 1. januára 1998 uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou; ak sa však uverejnenie textov uvedených v článku 3 oneskorí a uskutoční sa po 1. júli 1997, členské štáty splnia túto povinnosť šesť mesiacov po skutočnom dátume uverejnenia týchto textov. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uplatnia tieto ustanovenia od 1. januára 1998, alebo ak sa uverejnenie textov uvedených v článku 3 oneskorí a uskutoční sa po 1. júli 1997, šesť mesiacov po skutočnom dátume uverejnenia týchto textov.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijali v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 20-ty deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 11. júna 1997

Za Komisiu

Martin BANGEMANN

člen Komisie

PRÍLOHA

„ZOZNAM PRÍLOH

PRÍLOHA I:	Správne opatrenia pre typové schválenie
	<i>Dodatok 1:</i> Informačný dokument
	<i>Dodatok 2:</i> Osvedčenie o typovom schválení
	<i>Dodatok 3:</i> Vzory značiek typového schválenia komponentu ES
PRÍLOHA II	Rozsah platnosti a technické požiadavky na doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové svetlá, zadné obrysové svetlá a brzdomé svetlá
PRÍLOHA III	Rozsah platnosti a technické požiadavky na denné prevádzkové svetlá
PRÍLOHA IV	Rozsah platnosti a technické požiadavky na bočné obrysové svetlá

PRÍLOHA I

SPRÁVNE OPATRENIA PRE TYPOVÉ SCHVÁLENIE

1. TÁTO PRÍLOHA SA TÝKA TYPOVÉHO SCHVÁLENIA KOMPONENTU PRE
 - 1.1 doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové svetlá, zadné obrysové svetlá a brzdové svetlá určené pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v prílohe II;
 - 1.2 denné prevádzkové svetlá určené pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v prílohe III;
 - 1.3 bočné obrysové svetlá určené pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v prílohe IV.
2. ŽIADOSŤ O TYPOVÉ SCHVÁLENIE KOMPONENTU ES
 - 2.1 Žiadosť o typové schválenie komponentu ES podľa článku 3, odsek 4, smernice 70/156/EHS pre typ doplnkových obrysových svetiel, predných obrysových svetiel, zadných obrysových svetiel, brzdových svetiel, denných prevádzkových svetiel a bočných obrysových svetiel, predloží výrobca.
 - 2.2 Vzor informačného dokumentu je uvedený v dodatku 1.
 - 2.3 Technickej službe zodpovednej za vykonávanie typových schvaľovacích testov sa musí predložiť nasledovné:
 - 2.3.1 Dve vzorky vybavené odporučeným svetlom alebo svetlami; ak sa schválenie požaduje pre zariadenia, ktoré nie sú identické ale sú symetrické a vhodné na montáž jedno na ľavej a jedno na pravej strane vozidla, a/alebo alternatívne jedno smerom k prednej časti vozidla a jedno smerom k zadnej časti vozidla, predložené dve vzorky môžu byť identické a vhodné na montáž buď na pravú alebo len na ľavú stranu vozidla a/alebo alternatívne len smerom k prednej časti vozidla alebo len smerom k zadnej časti vozidla; v prípade brzdového svetla s dvomi hladinami svietivosti, k žiadosti majú byť priložené dve vzorky častí, tvoriacich systém zabezpečujúci dve hladiny svietivosti.
3. OZNAČENIE
 - 3.1 Zariadenia predložené na typové schválenie komponentu ES musia byť označené:
 - 3.1.1 obchodným názvom alebo značkou výrobcu;
 - 3.1.2 v prípade svetiel s vymeniteľnými svetelnými zdrojmi: typ(y) predpísanej žiarovky;
 - 3.1.3 v prípade svetiel s nevymeniteľnými svetelnými zdrojmi: menovité napätie a výkon vo wattoch;
 - 3.2 Tieto označenia musia byť dobre čitateľné a nezmazateľné a musia byť umiestnené na svietiacej ploche alebo na jednej zo svietiacich plôch zariadenia. Keď je zariadenie namontované na vozidle, musia byť viditeľné zvonka.
 - 3.3 Na každom zariadení musí byť dostatočne veľké miesto pre značku typového schválenia komponentu. Toto miesto sa vyznačí na výkresoch uvedených v dodatku 1.
4. UDELENIE TYPOVÉHO SCHVÁLENIA KOMPONENTU ES
 - 4.1 Ak sú príslušné požiadavky splnené, udelí sa typové schválenie ES podľa článku 4, odsek 3, a prípadne 4, odsek 4, smernice 70/156/EHS.
 - 4.2 Vzor osvedčenia o typovom schválení ES je uvedený v dodatku 2.
 - 4.3 Každému schválenému typu doplnkového obrysového svetla, predného obrysového svetla, zadného obrysového svetla, brzdového svetla, denného prevádzkového svetla a bočného obrysového svetla sa prideliť schvaľovacie číslo v súlade s prílohou VII k smernici 70/156/EHS. Ten istý členský štát nesmie prideliť rovnaké číslo inému typu doplnkového obrysového svetla, predného obrysového svetla, zadného obrysového svetla, brzdového svetla, denného prevádzkového svetla a bočného obrysového svetla.

- 4.4 Keď sa typové schválenie komponentu ES požaduje pre typ zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktoré obsahuje doplnkové obrysové svetlo, predné obrysové svetlo, zadné obrysové svetlo, brzdové svetlo, denné prevádzkové svetlo alebo bočné obrysové svetlo a iné svetidlá, môže sa pridať jediné typové schvaľovacie číslo komponentu ES za predpokladu, že doplnkové obrysové svetlo, predné obrysové svetlo, zadné obrysové svetlo, brzdové svetlo, denné prevádzkové svetlo alebo bočné obrysové svetlo spĺňa požiadavky tejto smernice a že každé z ostatných svetiel tvorí časť zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, pre ktoré sa typové schválenie komponentu ES požaduje, spĺňa požiadavky príslušnej platnej smernice.

5. ZNAČKA TYPOVÉHO SCHVÁLENIA ES

- 5.1 Okrem označenia uvedeného v bode 3.1, musí byť každé doplnkové obrysové svetlo, predné obrysové svetlo, zadné obrysové svetlo, brzdové svetlo, denné prevádzkové svetlo a bočné obrysové svetlo vhodné s typom schváleným podľa tejto smernice, označené značkou typového schválenia ES.

- 5.2 Táto značka sa skladá:

- 5.2.1 z obdĺžnika obklopujúceho malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo alebo písmeno(á) členského štátu, ktorý typové schválenie komponentu udelil:

1	pre Nemecko	12	pre Rakúsko
2	pre Francúzsko	13	pre Luxembursko
3	pre Taliansko	17	pre Fínsko
4	pre Holandsko	18	pre Dánsko
5	pre Švédsko	21	pre Portugalsko
6	pre Belgicko	23	pre Grécko
9	pre Španielsko	IRL	pre Írsko;
11	pre Spojené kráľovstvo;		

- 5.2.2 zo „základného schvaľovacieho čísla“ nachádzajúceho sa tesne pri obdĺžniku a obsiahnutého v časti 4 typového schvaľovacieho čísla uvedeného v prílohe VII k smernici 70/156/EHS, pred ktorým sú dve čísla udávajúce poradové číslo pridelené najnovšej väčšej technickej zmene a doplnku smernice 76/758/EHS k dátumu, v ktorom bolo typové schválenie udelené ES. V tejto smernici je poradové číslo

— 02 pre prílohu II,

— 00 pre prílohu III,

— 00 pre prílohu IV;

- 5.2.3 z nasledovného(ých) doplnkového(ých) symbolu(ov):

- 5.2.3.1 písmena „A“ na zariadeniach spĺňajúcich požiadavky tejto smernice na predné doplnkové obrysové svetlá a predné obrysové svetlá;

- 5.2.3.2 písmena „R“ na zariadeniach spĺňajúcich požiadavky tejto smernice na zadné doplnkové obrysové svetlá a zadné obrysové svetlá;

- 5.2.3.3 písmena „S“ na zariadeniach spĺňajúcich požiadavky tejto smernice na brzdové svetlá, za ktorým nasleduje číslo 1, ak má zariadenie len jednu hladinu svietivosti, číslo 2, ak má dve hladiny svietivosti a číslo 3, ak zariadenie spĺňa špecifické požiadavky na kategóriu brzdových svetiel S3;

- 5.2.3.4 písmena „R“ a prípadne symbolov „S1“ alebo „S2“ oddelených pomlčkou, na zariadeniach zahŕňajúcich zadné obrysové svetlo ako aj brzdové svetlo, ktoré spĺňajú požiadavky tejto smernice na takéto zariadenia;

- 5.2.3.5 písmen „RL“ na zariadeniach spĺňajúcich požiadavky tejto smernice na denné prevádzkové svetlá;

- 5.2.3.6 jedného zo symbolov „SM1“ alebo „SM2“ na zariadeniach spĺňajúcich požiadavky tejto smernice na bočné obrysové svetlá, závisiac na kategórii zariadenia;

- 5.2.3.7 na predných a zadných obrysovoch svetlách, ktorých uhly viditeľnosti sú vzhľadom k referenčnej osi asymetrické v horizontálnom smere, šípku, smerujúcu k strane, na ktorej sú fotometrické špecifikácie splnené až do uhla 80° H;

- 5.2.3.8 prídavného písmena „D“ vpravo od symbolu uvedeného v bodoch 5.2.3.1 až 5.2.3.4 na svetlách, ktoré môžu byť použité ako samostatné svetlá a aj v súprave dvoch svetiel, v odsekoch.
- 5.3 Značka typového schválenia komponentu ES a doplnkové symboly sa pripevnia na rozptylovom skle svetidla alebo na jednom z rozptylových skiel tak, aby boli nezmazateľné a zreteľné aj po namontovaní svetidiel na vozidlo.
- 5.4 Usporiadanie schvaľovacej značky.
- 5.4.1 Samostatné svetlá:
- Vzory značky typového schválenia komponentu ES sú uvedené v dodatku 3, na obrázku 1.
- 5.4.2 Skupinové, združené alebo vzájomne zlúčené svetlá:
- 5.4.2.1 Keď sa podľa bodu 4.4 uvedeného vyššie vydá jediné číslo typového schválenia komponentu ES pre typ zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktorý obsahuje doplnkové obrysové svetlo, predné obrysové svetlo, zadné obrysové svetlo, brzdové svetlo, denné prevádzkové svetlo a bočné obrysové svetlo a iné svetidlá, môže sa pripevniť jediná značka typového schválenia komponentu ES, ktorá sa skladá:
- 5.4.2.1.1 z obdĺžnika, obklopujúceho malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo alebo písmená členského štátu, ktorý typové schválenie komponentu udelil (pozri bod 5.2.1);
- 5.4.2.1.2 zo základného schvaľovacieho čísla (pozri bod 5.2.2, prvá polovica vety);
- 5.4.2.1.3 prípadne z požadovanej šípky, pokiaľ ide o súpravu svetidiel ako celok.
- 5.4.2.2 Táto značka sa môže umiestniť kdekoľvek na svetidlách, ktoré sú skupinové, združené alebo vzájomne zlúčené za predpokladu, že
- 5.4.2.2.1 je viditeľná po namontovaní svetidiel;
- 5.4.2.2.2 žiadny z komponentov skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svetidiel, cez ktorý prechádza svetlo sa nemôže odstrániť bez toho, aby nebola súčasne odstránená aj značka typového schválenia.
- 5.4.2.3 Pre každé svetidlo sa vyznačí príslušný identifikačný symbol zodpovedajúci každej smernici, podľa ktorej bolo číslo typového schválenia komponentu ES udelené, spolu s poradovým číslom (pozri bod 5.2.2, druhá polovica vety) a podľa potreby písmeno „D“ a požadovaná šípka:
- 5.4.2.3.1 buď na príslušnej ploche výstupu svetla;
- 5.4.2.3.2 alebo v skupine tak, aby každé zo skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svetidiel mohlo byť jasne identifikované.
- 5.4.2.4 Rozmery komponentov tejto značky nesmú byť menšie než minimálne rozmery špecifikované pre jednotlivé značky rôznymi smernicami, podľa ktorých bolo typové schválenie komponentu ES udelené.
- 5.4.2.5 Príklady značky typového schválenia komponentu ES pre svetidlá, ktoré sú skupinové, združené alebo vzájomne zlúčené s inými svetidlami, sú uvedené v dodatku 3, na obrázku 2.
- 5.4.3 Svetidlá zlúčené s inými svetidlami, ktorých rozptylové sklá sa môžu využiť pre iné typy svetlometov:
- 5.4.3.1 platia ustanovenia uvedené vyššie v bode 5.4.2;
- 5.4.3.2 okrem toho, keď sa použijú rovnaké rozptylové sklá, môžu byť označené rôznymi schvaľovacími značkami týkajúcimi sa rôznych typov svetlometov alebo sústavy svetidiel za predpokladu, že puzdro svetlometu, aj keď nie je oddeliteľné od rozptylového skla, má plochu opísanú v bode 3.3 uvedenom vyššie a je označené schvaľovacou značkou pre skutočne zabezpečované funkcie;
- 5.4.3.3 ak rôzne typy svetlometov majú rovnaké puzdro, môže byť označené rôznymi schvaľovacími značkami.
- 5.4.3.4 Príklady značiek ES typového schválenia komponentu pre svetidlá zlúčené so svetlometom sú uvedené v dodatku 3, na obrázku 3.
6. MODIFIKÁCIE TYPU A ZMENY A DOPLNENIA SCHVÁLENIA
- 6.1 V prípade modifikácií typu schváleného podľa tejto smernice platia ustanovenia článku 5 smernice 70/156/EHS.

7. ZHODA VÝROBY
- 7.1 Vo všeobecnosti sa opatrenia na zabezpečenie zhody výroby prijímú v súlade s ustanoveniami uvedenými v článku 10 smernice 70/156/EHS.
- 7.2 Každé zariadenie uvedené v bode 1.1 vyššie musí spĺňať fotometrické a kolorimetrické podmienky stanovené v bodoch 6 a 8 (*). V prípade zariadenia náhodne odobratého zo sériovej výroby musia byť však požiadavky na minimálnu svietivosť vyžarovaného svetla (merané so štandardnou žiarovkou, ako je uvedené vyššie v bode 7 (*)) limitované v každom príslušnom smere na 80 % minimálnych hodnôt stanovených v bodoch 6.1. a 6.2 (*).
- 7.3 Každé zariadenie uvedené v bode 1.2 uvedenom vyššie musí spĺňať fotometrické a kolorimetrické podmienky stanovené v bodoch 7., 8., 9. a 11. (**). V prípade zariadenia náhodne odobratého zo sériovej výroby musia byť však požiadavky na minimálnu a maximálnu svietivosť vyžarovaného svetla (merané so štandardnou žiarovkou, ako je uvedené vyššie v bode 10 (**)) splnené aspoň na 80 % minimálnych hodnôt stanovených v bodoch 7.1 a 7.2 (**) a nesmú presiahnuť 120 % maximálnych hodnôt stanovených v bode 7.3 (**).
- 7.4 Každé zariadenie uvedené v bode 1.3 uvedenom vyššie musí spĺňať fotometrické a kolorimetrické podmienky stanovené v bodoch 7. a 8. (***). V prípade zariadenia náhodne odobratého zo sériovej výroby musia byť však požiadavky na svietivosť vyžarovaného svetla v každom príslušnom smere splnené aspoň na 80 % minimálnych hodnôt a nesmú presiahnuť 120 % maximálnych hodnôt stanovených v bode 7.1 (***).

(*) Dokumentu uvedeného v bode 2.1 prílohy II k tejto smernici.

(**) Dokumentu uvedeného v bode 2.1 prílohy III k tejto smernici.

(***) Dokumentu uvedeného v bode 2.1 prílohy IV k tejto smernici.

Dodatok 1

Informačný dokument č ...

týkajúci sa typového schválenia komponentu ES pre doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové svetlá, zadné obrysové svetlá, brzdové svetlá, denné prevádzkové svetlá a bočné obrysové svetlá motorových a ich prípojných vozidiel

(smernica 76/758/EHS, naposledy zmenená a doplnená smernicou .../.../ES)

Nasledovné informácie, pokiaľ prichádzajú do úvahy, musia byť dodané trojmo a musia obsahovať zoznam. Akékoľvek výkresy musia byť dostatočne podrobné, dodané vo vhodnej mierke na formáte A4, alebo musia byť zložené na formát A4. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronicky riadené funkcie, musia byť dodané informácie týkajúce sa ich výkonu.

0. VŠEOBECNE
- 0.1 Značka (obchodný názov výrobcu):
- 0.2 Typ a všeobecné obchodné označenie(ia):
- 0.5 Názov a adresa výrobcu:
- 0.7 V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia schvaľovacej značky ES:
- 0.8 Adresa(y) montážneho(ych) závodu(ov):
1. OPIS ZARIADENIA
- 1.1 Typ zariadenia:
- 1.1.1 Funkcia(e) zariadenia:
- 1.1.2 Kategória alebo trieda zariadenia:
- 1.1.3 Farba vyžarovaného alebo odrážaného svetla:
- 1.2 Dostatočne podrobné výkresy, umožňujúce identifikáciu typu zariadenia a zobrazujúce
- 1.2.1 v akej geometrickej polohe sa má zariadenie montovať na vozidlo (neplatí pre svetlo na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky):
- 1.2.2 os pozorovania považovanú v testoch za referenčnú os (horizontálny uhol $H = 0^\circ$, vertikálny uhol $V = 0^\circ$) a bod považovaný v uvedených testoch za referenčný stred (neplatí pre odrazové sklá a svetlá na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky):
- 1.2.3 miesto určené pre značku typového schválenia komponentu ES:
- 1.2.4 u svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky, v akej geometrickej polohe sa má zariadenie montovať vzhľadom na miesto, ktoré zaberá registračná tabuľka a obrys príslušnej osvetlenej plochy:
- 1.2.5 u svetlometov a predného hmlového svetlometu, čelný pohľad na svietidlá s podrobnosťami o ryhovaní rozptylového skla, ak je, a priečny rez:
- 1.3 Stručný technický opis udávajúci najmä, s výnimkou svietidiel s nevymeniteľnými zdrojmi svetla, kategóriu alebo kategórie predpísaných zdrojov svetla, ktoré musia patriť medzi kategórie obsiahnuté v smernici 76/761/EHS (neplatí pre odrazové sklá):

- 1.4 Špecifické informácie:
- 1.4.1 U svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky údaj o tom, či je zariadenie určené na osvetlenie širokej/vysokej/širokej aj vysokej tabuľky:
- 1.4.2 U svetlometov,
- 1.4.2.1 informácia o tom, či je svetlomet určený pre stretávacie svetlo aj diaľkové svetlo, alebo len pre jednu z týchto funkcií:
- 1.4.2.2 v prípade, že svetlomet je určený pre stretávacie svetlo, informáciu o tom, či je určený pre ľavostrannú i pravostrannú premávku, alebo len pre ľavostrannú alebo len pre pravostrannú premávku:
- 1.4.2.3 ak je svetlomet vybavený nastaviteľným odrážačom, vyznačenie montážnej(ych) polohy (polôh) svetlometu vo vzťahu k vozovke a pozdĺžnej strednej roviny vozidla, ak sa má svetlomet používať len v tejto (týchto) polohe(ách):
- 1.4.3 U obrysových svetiel, brzdových svetiel a ukazovateľov smeru,
- 1.4.3.1 či sa zariadenie môže používať aj v súprave dvoch svetidiel rovnakej kategórie:
- 1.4.3.2 v prípade zariadenia s dvoma hladinami svietivosti (brzdové svetlá a ukazovatele smeru kategórie 2b), schéma usporiadania a špecifikácia charakteristík systému zabezpečujúceho dve hladiny svietivosti:
- 1.4.4 U spätných odrazových skiel, stručný opis udávajúci technické špecifikácie materiálov odrazovej optickej jednotky:
- 1.4.5 U spätných svetlometov údaj o tom, či je zariadenie určené na montáž na vozidlo výhradne vo dvojici:

Dodatok 2

VZOR

(maximálny formát: A4 (210 x 297 mm))

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ ES

Pečiatka úradu

Oznámenie týkajúce sa:

- typového schválenia ⁽¹⁾
- rozšírenia typového schválenia ⁽¹⁾
- odmietnutia typového schválenia ⁽¹⁾
- odobratia typového schválenia ⁽¹⁾

typu vozidla/komponentu/samostatnej technickej jednotky ⁽¹⁾ vzhľadom na smernicu .../.../EHS, naposledy zmenenú smernicou .../.../ES

Číslo typového schválenia:

Dôvod rozšírenia:

ČASŤ I

0.1 Značka (obchodný názov výrobcu):

0.2 Typ a všeobecný(é) obchodný(é) opis(y):

0.3 Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle/komponente//samostatnej technickej jednotke ⁽¹⁾ ⁽²⁾: ...

0.3.1 Umiestnenie takéhoto označenia:

0.4 Kategória vozidla ⁽¹⁾ ⁽³⁾:

0.5 Meno a adresa výrobcu:

0.7 V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia značky typového schválenia ES:

0.8 Adresa(y) montážneho(ych) závodu(ov):

ČASŤ II

1. Doplnujúce informácie (kde je to aplikovateľné): pozri addendum

2. Technická služba zodpovedná za vykonanie testov:

3. Dátum protokolu o teste:

4. Číslo protokolu o teste:

5. Poznámky (pokiaľ sú): pozri addendum

6. Miesto:

7. Dátum:
8. Podpis:
9. Príkladá sa číslo informačnej zložky uloženej schvaľovacím orgánom, ktorá sa môže na požiadanie poskytnúť.

(¹) Nehodiace sa prečiarknite.

(²) Ak prostriedky identifikácie typu obsahujú znaky, ktoré nie sú relevantné pre opis vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, pre ktoré platí toto osvedčenie o typovom schválení, také znaky majú byť v dokumentácii zastúpené symbolom: „?“ (napr. ABC??123??).

(³) Ako je definované v prílohe II A k smernici 70/156/EHS.

Addendum k osvedčeniu o typovom schválení ES č ...

týkajúce sa typového schválenia zariadenia na osvetlenie a/alebo svetelnú signalizáciu podľa smernice(íc) 76/757/EHS; 76/758/EHS; 76/759/EHS; 76/760/EHS; 76/761/EHS; 76/762/EHS; 77/538/EHS; 77/539/EHS a 77/540/EHS (¹), naposledy zmenenej(ých) smernicou(ami) ...

1. Doplnkové informácie

1.1 Kde je to aplikovateľné, uveďte pre každé svetidlo

1.1.1 Kategóriu(e) zariadenia(í):

1.1.2 Počet a kategóriu zdrojov svetla (neplatí pre odrazové sklá) (²):

1.1.3 Farbu vyžarovaného alebo odrážaného svetla:

1.1.4 Schválenie udelené pre zariadenie používané výhradne ako náhradný diel na vozidlách, ktoré sú už v prevádzke: áno/nie (¹)

1.2 Špecifické informácie pre niektoré typy zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu:

1.2.1 U spätných odrazových skiel: Izolovane od/Ako časti súpravy zariadení (¹)

1.2.2 U svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky: Zariadenie na osvetlenie širokej/vysokej tabuľky (¹):

1.2.3 U svetlometov: Ak je svetlomet vybavený nastaviteľným odrážačom, montážna(e) poloha(y) svetlometu vo vzťahu k vozovke a pozdĺžnej strednej rovine vozidla, ak sa má svetlomet používať len v tejto (týchto) polohe(ách):

1.2.4 U spätných svetlometov: Toto zariadenie sa montuje na typ vozidla výhradne ako časť dvojice: áno/nie (¹)

5. Poznámky

5.1 Výkresy

5.1.1 U svetiel na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky: pripojený výkres č zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať vo vzťahu k miestu určenému pre registračnú tabuľku a obrys príslušnej osvetlenej plochy;

5.1.2 U odrazového skla: pripojený výkres č zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať na vozidlo;

5.1.3 U všetkých ostatných zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu: pripojený výkres č zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať na vozidlo, referenčnú os a referenčný stred zariadenia;

5.2 U svetlometov: spôsob prevádzky počas testu (bod 5.2.3.9 prílohy I k smernici 76/761/EHS):

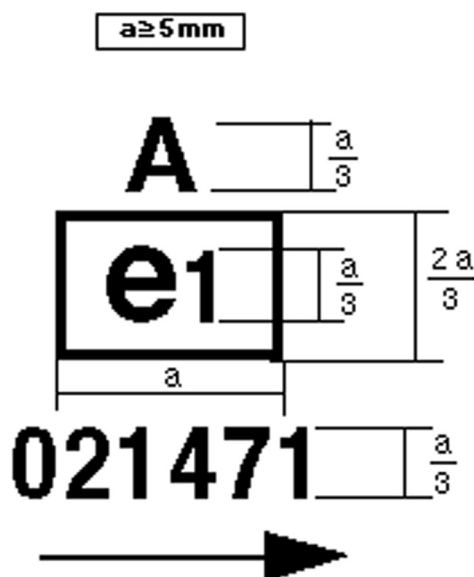
(¹) Nehodiace sa prečiarknite.

(²) U svetiel s nevyhnutnými zdrojmi svetla uveďte počet zdrojov a celkový výkon vo wattoch.

Dodatok 3

VZORY ZNAČIEK ES TYPOVÉHO SCHVÁLENIA KOMPONENTU

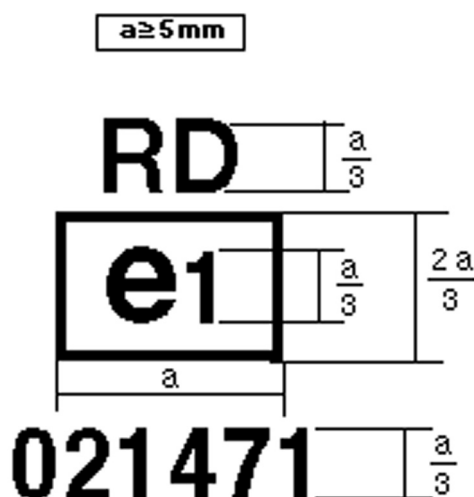
Obrázok 1a



Zariadenie označené značkou typového schválenia komponentu ES zobrazenou vyššie, je predné obrysové svetlo typovo schválené v Nemecku (e1) podľa prílohy II k tejto smernici (02) pod základným schvaľovacím číslom 1471.

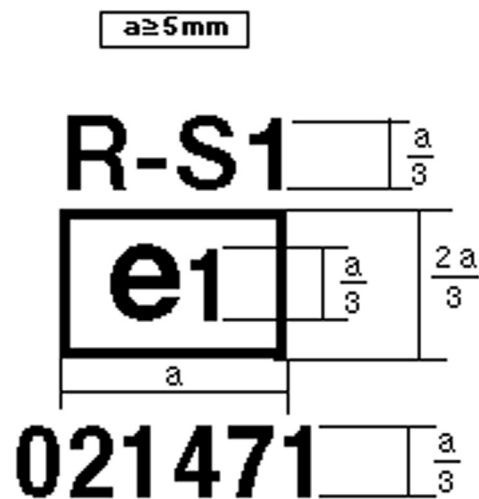
Šípka ukazuje stranu, na ktorej sú fotometrické špecifikácie splnené až do uhla 80° H.

Obrázok 1b



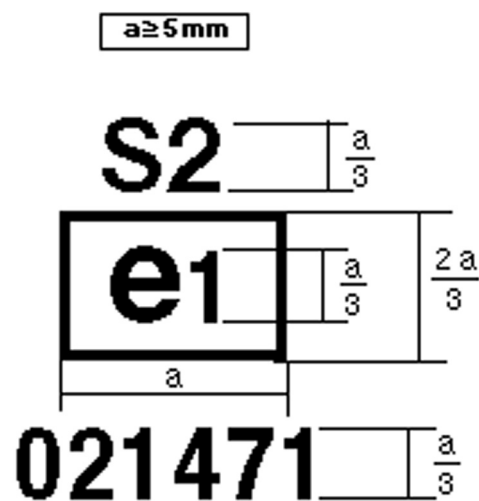
Zariadenie označené značkou typového schválenia komponentu ES zobrazenou vyššie, je zadné obrysové svetlo typovo schválené v Nemecku (e1) podľa prílohy II k tejto smernici (02) pod základným schvaľovacím číslom 1471, ktoré sa môže používať aj v súprave dvoch zadných obrysových svetiel.

Obrázok 1c



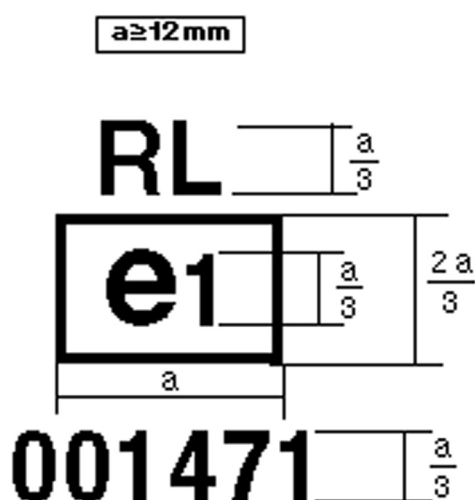
Zariadenie označené značkou typového schválenia komponentu ES zobrazenou vyššie, je zariadenie obsahujúce zadné obrysové svetlo aj brzdové svetlo s jednou hladinou svetivosti typovo schválené v Nemecku (e1) podľa prílohy II k tejto smernici (02) pod základným schvaľovacím číslom 1471.

Obrázok 1d



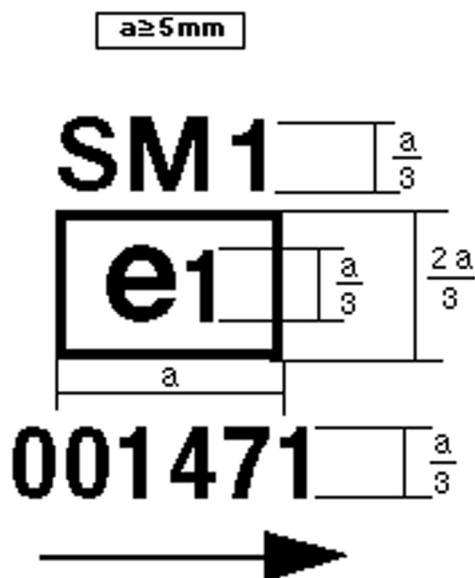
Zariadenie označené značkou typového schválenia komponentu ES zobrazenou vyššie, je brzdové svetlo s dvoma hladinami svetivosti typovo schválené v Nemecku (e1) podľa prílohy II k tejto smernici (02) pod základným schvaľovacím číslom 1471.

Obrázok 1e



Zariadenie označené značkou typového schválenia komponentu ES zobrazenou vyššie, je denné prevádzkové svetlo typovo schválené v Nemecku (e1) podľa prílohy III k tejto smernici (00) pod základným schvaľovacím číslom 1471.

Obrázok 1f



Zariadenie označené značkou typového schválenia komponentu ES zobrazenou vyššie, je bočné obrysové svetlo typovo schválené v Nemecku (e1) podľa prílohy IV k tejto smernici (00) pod základným schvaľovacím číslom 1471.

Obrázok 2a

Zjednodušené označenie skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svetidiel, keď sú dve alebo viaceré svetidlá časťou rovnakej súpravy

(Vertikálne a horizontálne čiary znázorňujú tvar svetelno-signalizačného zariadenia. Nie sú časťou schvaľovacej značky).

VZOR A

	1712 e1			
	IA 02	AR 00	2a 01	SM1 00
	F 00	R 02	S2 02	IA 02

VZOR B

		IA AR 2a SM1 02 00 01 00		
		F R S2 IA 00 02 02 02 1712		
		e1		

VZOR C

IA 02	AR 00	2a 01	SM1 00				
F 00	R 02	S2 02	IA 02				
1712							
e1							

Poznámky: Tri vzory schvaľovacích značiek, vzory A, B a C, predstavujú tri možné varianty označenia zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu v prípade, keď dve a viac svetidiel sú časťou rovnakej súpravy skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svetidiel. Táto schvaľovacia značka udáva, že zariadenie bolo schválené v Nemecku (e1) pod základným schvaľovacím číslom 1712, a zahŕňa:

Zadné a bočné odrazové sklo triedy IA schválené podľa smernice 76/757/EHS, poradové číslo zmeny 02;

Zadný ukazovateľ smeru kategórie 2a schválený podľa smernice 76/759/EHS, číslo série zmeny 01;

Zadné červené obrysové svetlo (R) schválené podľa prílohy II k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 02;

Zadné hmlové svetlo (F) schválené podľa smernice 77/538/EHS číslo série zmeny 00;

Spätný svetlomet (AR) schválený podľa smernice 77/539/EHS, číslo série zmeny 00;

Brzdové svetlo s dvoma hladinami svetivosti (S2) schválené podľa prílohy II k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 02;

Bočné obrysové svetlo kategórie 1 (SM1) schválené podľa prílohy IV k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 00;

Obrázok 2b

Zjednodušené označenie skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svetidiel, keď sú dve alebo viaceré svetidlá časťou rovnakej súpravy

(Vertikálne a horizontálne čiary znázorňujú tvar svetelno-signalizačného zariadenia. Nie sú časťou schvaľovacej značky).

VZOR A

	e1 30 7120 → ↔ 02 A 02 HCR		
		00 RL	01 1a

VZOR B

	02 A 02 HCR 00 RL 01 1a → ↔ e1 30 7120		

VZOR C

A 02 →	HCR 02 ↔	RL 00	1a 01		
e1 30 7120					

VZOR D

	02 A →	e1	30 7120	← 02 HCR	00 RL 01 1a		
--	--------	-----------	---------	----------	-------------	--	--

Poznámky: Štyri príklady schvaľovacích značiek, vzory A, B, C a D, predstavujú štyri možné varianty označenia zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu v prípade, keď dve a viac svetidiel sú časťou rovnakej súpravy skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svetidiel. Táto schvaľovacia značka udáva, že zariadenie bolo schválené v Nemecku (e1) pod základným schvaľovacím číslom 7120 a zahŕňa:

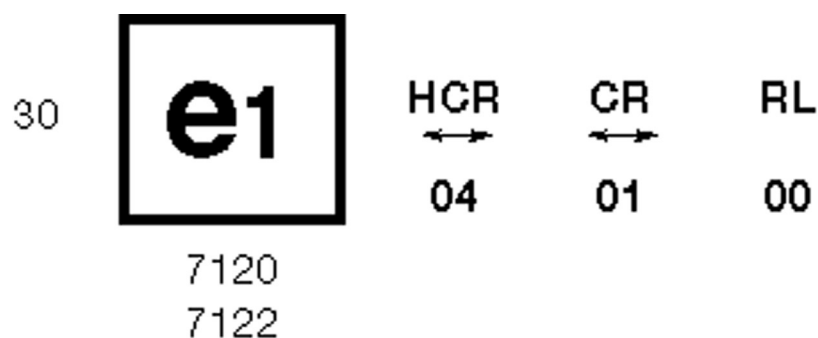
Predné obrysové svetlo (A) schválené podľa prílohy II k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 02;

Svetlomet (HCR) so stretávacím svetlom určeným pre pravostrannú a ľavostrannú premávku a diaľkovým svetlom s maximálnou svietivosťou medzi 86,250 a 101,250 candela (ako udáva číslo 30), schválený podľa prílohy V k smernici 76/761/EHS, číslo série zmeny 02;

Denné prevádzkové svetlo (RL) schválené podľa prílohy III k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 00;

Predný ukazovateľ smeru kategórie Ia schválený podľa smernice 76/759/EHS, číslo série zmeny 01.

Obrázok 3



Vyššie uvedený príklad zodpovedá označeniu rozptylových skiel, určených na použitie v rôznych typoch svetlometov, a to:

- Buď v svetlomete so stretávacím svetlom, konštruovaným pre pravostrannú aj ľavostrannú premávku a s diaľkovým svetlom s maximálnou svietivosťou od 86,250 do 101,250 candela (ako udáva číslo ,30'), schválenom v Nemecku (e1) pod základným schvaľovacím číslom 7120 podľa požiadaviek prílohy IV k smernici 76/761/EHS, upravenej sériou zmien 04, ktorý je zlúčený s denným prevádzkovým svetlom schváleným podľa prílohy III k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 00,
- alebo v svetlomete so stretávacím svetlom a s diaľkovým svetlom, konštruovaným pre oba systémy premávky, schválenom v Nemecku (e1) pod základným schvaľovacím číslom 7122 podľa požiadaviek prílohy II k smernici 76/761/EHS, upravenej sériou zmien 01, ktorý je vzájomne zlúčený s denným prevádzkovým svetlom uvedeným vyššie,
- alebo v každom z vyššie uvedených svetlometov, schválených ako jednotlivý svetlomet.

Puzdro svetlometu má byť označené len platným schvaľovacím číslom, napríklad:



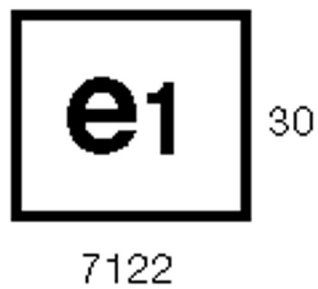
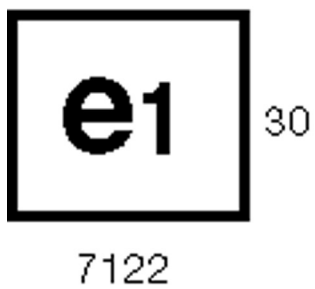
alebo



alebo



alebo



—

PRÍLOHA II

ROZSAH PLATNOSTI A TECHNICKÉ POŽIADAVKY

1. ROZSAH PLATNOSTI

Táto smernica platí pre doplnkové obrysové svetlá, predné obrysové svetlá, zadné obrysové svetlá a brzdomé svetlá motorových a ich prípojných vozidiel.

2. TECHNICKÉ POŽIADAVKY

2.1 Platia technické požiadavky uvedené v odsekoch 1 a 5 až 8 a prílohách 1, 4 a 5 nariadenia č. EHK OSN č. 7, ktoré pozostávajú z konsolidovaného znenia nasledovných dokumentov:

- 01 a 02 séria zmien a doplnkov zahŕňajúca dodatok 1 k 02 sérii zmien a doplnkov a rôzne opravy ⁽¹⁾,
 - Oprava ⁽²⁾;
 - dodatok 2 k 02 sérii zmien a doplnkov ⁽³⁾;
 - Corrigendum 1 k dodatku 2 a dodatok 3 k 02 sérii zmien a doplnkov ⁽⁴⁾,
- okrem nasledovného:

2.1.1 Odkaz na „nariadenie č. 48“ sa rozumie ako odkaz na „smernicu 76/756/EHS“.

2.1.2 Odkaz na „nariadenie č. 37“ sa rozumie ako odkaz na „prílohu VII k smernici 76/761/EHS“.

2.1.3 Poznámka pod čiarou ⁽¹⁾ v tabuľke v odseku 6.1 sa rozumie takto:

„Montáž zariadení uvedených vyššie v motorových a ich prípojných vozidlách je uvedená v smernici 76/756/EHS.“

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/rev. 2.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/rev. 2/corr. 1

⁽³⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/rev. 2/zmen. a dopln. 1.

⁽⁴⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 6/Rev. 2/zmen. a dopln. 2.

PRÍLOHA III

ROZSAH PLATNOSTI A TECHNICKÉ POŽIADAVKY

1. ROZSAH PLATNOSTI

Táto smernica platí pre denné prevádzkové svetlá motorových a ich prípojných vozidiel.

2. TECHNICKÉ POŽIADAVKY

2.1 Platia technické požiadavky uvedené v odsekoch 2 a 6 až 11 a prílohách 3 a 4 nariadenia EHK OSN č. 87, ktoré pozostávajú z konsolidovaného znenia nasledovných dokumentov:

- nariadenia v jeho pôvodnom znení (00) ⁽¹⁾,
- corrigendum 1 k nariadeniu č. 87 ⁽²⁾;
- dodatok 1 k nariadeniu č. 87 ⁽³⁾;

okrem nasledovného:

2.1.1 Odkaz na „nariadenie č. 48“ sa rozumie ako odkaz na „smernicu 76/756/EHS“.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/add. 86.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/add. 86/corr. 1.

⁽³⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/add. 86/zmen. a dopln. 1.

PRÍLOHA IV

ROZSAH PLATNOSTI A TECHNICKÉ POŽIADAVKY

1. ROZSAH PLATNOSTI

Táto smernica platí pre bočné obrysové svetlá motorových a ich prípojných vozidiel.

2. TECHNICKÉ POŽIADAVKY

2.1 Platia technické požiadavky uvedené v odsekoch 2 a 6 až 9 a prílohách 1, 4 a 5 k nariadeniu EHK OSN č. 91, ktoré pozostávajú z konsolidovaného znenia nasledovných dokumentov:

- nariadenie v jeho pôvodnom znení (00) ⁽¹⁾,
- dodatok 1 k nariadeniu č. 91 ⁽²⁾;

okrem nasledovného

2.1.1 Odkaz na „nariadenie č. 48“ sa rozumie ako odkaz na „smernicu 76/756/EHS“.

2.1.2 Odkaz na „nariadenie č. 37“ sa rozumie ako odkaz na „prílohu VII k smernici 76/761/EHS“.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/add. 90.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/add. 90/zmen. a dopln. 1.